



Република Србија
Министарство просвете, науке
и технолошког развоја



Република Србија
АГЕНЦИЈА ЗА КВАЛИФИКАЦИЈЕ

Пројекат финансира
Европска унија



#ЕУ
ЗА ТЕБЕ

ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНИХ ШКОЛСКИХ И ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА

У СВРХУ ДАЉЕГ ШКОЛОВАЊА
ИЛИ ЗАПОШЉАВАЊА У
РЕПУБЛИЦИ СРБИЈИ



Влада Републике Србије основала је **Агенцију за квалификације**, на основу Закона о Националном оквиру квалификација Републике Србије (Закон о НОКС-у). Кључна улога Агенције за квалификације подразумева пружање стручне подршке у процесу развоја и модернизације квалификација и обезбеђивања упоредивости и препознатљивости националних квалификација у европском контексту, признавање страних квалификација, унапређивање неформалног образовања, осигурање квалитета квалификација које се стичу формалним и неформалним путем, као и поступком признавања претходног учења.

ENIC/NARIC центар, као организациона јединица Агенције за квалификације, спроводи:

- поступак признавања страних основношколских и средњошколских исправа,
- и поступак признавања страних високошколских исправа у сврху запошљавања - професионално признавање,

у складу са одредбама Закона о НОКС-у, ако међународним уговором није предвиђено другачије.

ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ ОСНОВНОШКОЛСКЕ ИЛИ СРЕДЊОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ



Признавање стране школске исправе је поступак којим се квалификација стечена у иностранству изједначава са одговарајућом, важећом јавном исправом Републике Србије.

Признавањем стране основношколске и средњошколске исправе појединац стиче право за наставак школовања или на запошљавање.

Коме може бити призната страна школска исправа?

Право да захтевају признавање стечене стране школске исправе имају:

- **држављанин Републике Србије** који је у иностранству завршио основну или средњу школу или поједини разред школе, односно који је у Републици Србији завршио страну основну или средњу школу или поједине разреде школе, као и
- **страни држављанин и лице без држављанства**, ако за то имају правни интерес.

Које школске исправе могу бити признате?

Поступку признавања подлежу:

- школске исправе стечене у иностранству,
- школске исправе стечене у страним установама у Републици Србији које имају одобрење за рад од стране министарства надлежног за послове образовања.

У поступку признавања признаје се целокупно образовање или одређени разреди завршени у иностранству или страниј школи у Републици Србији. За краће периоде школовања (полугодиште или краћи класификациони период) није могуће вршити признавање стране школске исправе кроз овај поступак.

У поступку признавања страних школских исправа узима се у обзир:

- 1  систем образовања стране државе,
- 2  трајање образовања,
- 3  наставни план и програм,
- 4  права која имаоцу даје страна школска исправа и друге околности од значаја за одлучивање.

Рок у коме се може очекивати да ће услуга признавања страних основношколских и средњошколских исправа бити пружена је **60 дана** од дана пријема уредног писаног захтева.


КАКО ДА ПОДНЕСЕТЕ ЗАХТЕВ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ

ОСНОВНОШКОЛСКЕ ИЛИ
СРЕДЊОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ



Поступак за признавање стране школске исправе покреће се достављањем попуњеног **Захтева за признавање основношколске и/или средњошколске исправе и остале неопходне документације.**

Уз **Захтев за признавање стране основношколске исправе** је потребно доставити следећа документа:

-  **Оригинално сведочанство (или оверену копију)** о последњем завршеном разреду основне школе у иностранству или страниј установи у Републици Србији, односно оригинално сведочанство (или оверену копију) о завршеној основној школи;
-  **Превод сведочанства** последњег завршеног разреда код овлашћеног судског тумача у Републици Србији (два примерка);
-  **Докази о свим претходно завршеним разредима** у Републици Србији или иностранству (оригинал доказа или оверена копија о последњем завршеном разреду и по једна фотокопија свих претходно завршених разреда);

4



Доказ о уплати накнаде.

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ			
уплатилац	шифра плаћања	валута	износ
<input type="text"/>	253	RSD	3.600,00
сврха уплате	рачун примаоца		
Уплата накнаде за трошкове поступка стране школске исправе за основно образовање	840-1096668-73		
Прималац	модел и позив на број (одобрење)		
Агенција за квалификације	97	26-696847422000401	
печат и потпис уплатиоца	место и датум пријема	датум валуте	



Уз **Захтев за признавање стране средњошколске исправе** је потребно доставити следећа документа:



Оригинално сведочанство (или оверену копију) о последњем завршеном разреду средње школе, односно сведочанство/диплома о завршеној средњој школи (или оверену копију);



Превод сведочанства последњег завршеног разреда код овлашћеног судског тумача у Републици Србији (два примерка) за:

1. гимназије одређеног смера – сведочанство последњег завршеног разреда или завршног разреда и матурске дипломе;
2. за средње стручне школе у трогодишњем и четворогодишњем трајању одређеног образовног профила, у сврху запошљавања преводи се сведочанство за сваки разред појединачно и сведочанство о положеном матурском или завршном испиту, на крају циклуса одређеног нивоа образовања. У случају да се тражи признавање у сврху наставка школовања на високошколској установи, преводи се само сведочанство последњег завршеног разреда и сведочанство/диплома о положеном матурском или завршном испиту;



Докази о свим претходно завршеним разредима у Републици Србији или иностранству (оригинал или оверена копија);

4



Доказ о уплати накнаде.

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ			
уплатилац	шифра плаћања	валута	износ
<input type="text"/>	253	RSD	5.500,00
сврха уплате	рачун примаоца		
Уплата накнаде за трошкове поступка стране школске исправе за средње образовање	840-1096668-73		
Прималац	модел и позив на број (одобрење)		
Агенција за квалификације	97 23-696847422000402		
печат и потпис уплатиоца	место и датум пријема	датум валуте	

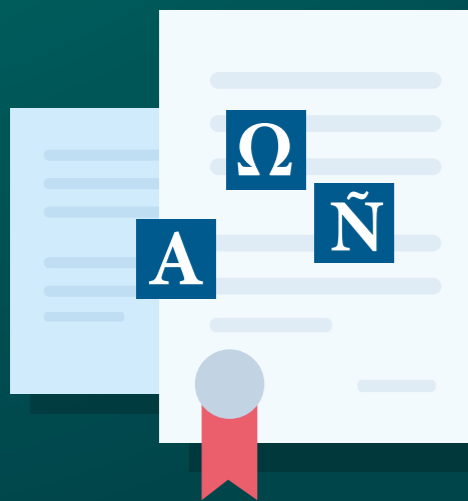
Захтев за признавање стране основношколске исправе може се преузети са интернет странице Агенције за квалификације ([преузми](#)) као и Захтев за признавање стране средњошколске исправе ([преузми](#)). Захтев се предаје Агенцији за квалификације, односно ENIC/NARIC центру, (поштом или лично) заједно са осталом неопходном документацијом.

Детаљније информације о подношењу захтева и остале неопходне документације ради покретања поступка признавања доступне су на интернет страници Агенције за квалификације (www.azk.gov.rs) – Упутство за покретање поступка признавања страних основношколских исправа ([преузми](#)) и Упутство за покретање поступка признавања страних средњошколских исправа ([преузми](#)).



ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ У СВРХУ ЗАПОШЉАВАЊА У РС

ПРОФЕСИОНАЛНО ПРИЗНАВАЊЕ



Признавањем стране високошколске исправе, кроз поступак професионалног признавања, појединац стиче право на запошљавање у Републици Србији.

Професионално признавање врши Агенција за квалификације, односно ENIC/NARIC центар, по претходно извршеном вредновању страног студијског програма, у складу са Законом о НОКС-у и законом који уређује високо образовање.

„Вредновање страног студијског програма, уколико међународним уговором није предвиђено другачије, врши се на основу:

врсте и нивоа постигнутих компетенција стечених завршетком студијског програма, узимајући у обзир систем образовања, односно систем квалификација у земљи у којој је високошколска исправа стечена, услова уписа, права која проистичу из стране високошколске исправе у земљи у којој је стечена и других релевантних чињеница, без разматрања формалних обележја и структуре студијског програма, у складу са принципима *Конвенције о признавању квалификација из области високог образовања у европском региону.*”



Члан 38. став 3 Закона о националном оквиру квалификација Републике Србије

Рок у коме се може очекивати да ће услуга признавања стране високошколске исправе ради запошљавања (услуга професионалног признавања) бити пружена је **60 дана** од дана пријема уредног електронског захтева.

Изузетно, уколико је високошколска исправа стечена на једном **од првих 500 универзитета** рангираних на једној од последње објављених међународних листа

рангирања универзитета у свету Shanghai ranking consultancy (Шангајска листа), US News and World Report Ranking (Листа рејтинга US News and World Report) или The Times Higher Education World University Rankings (Тајмска листа рејтинга светских универзитета), решење о професионалном признавању доноси се без спровођења поступка вредновања страног студијског програма у року од **8 дана** од дана пријема уредног захтева.



КАКО ДА ПОДНЕСЕТЕ ЗАХТЕВ ПУТЕМ Е-УСЛУГЕ ПРОФЕСИОНАЛНОГ ПРИЗНАВАЊА

Захтев за професионално признавање, као и сву неопходну документацију заинтересовано лице подноси Агенцији за квалификације, односно ENIC/NARIC центру, електронским путем на порталу Агенције путем еУслуге:

Е-ПРОФЕСИОНАЛНО ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНИХ ВИСОКОШКОЛСКИХ ИСПРАВА

Уз попуњен е-Захтев, прилаже се следећа документација (скенирано, у PDF-у):

- 1 Оригинал дипломе;
- 2 Оригинал додатка дипломи или транскрипта испита;
- 3 Преводе докумената (под тачком 1. и 2.) на српски језик код овлашћеног судског тумача у Републици Србији;
- 4 Претходно стечене високошколске исправе (дипломе);
- 5 Копија личне карте или пасоша;
- 6 Решење надлежног органа или копија венчаног листа (уколико је подносилац захтева променио/ла име и/или презиме);
- 7 Кратка биографија на српском и/или енглеском језику из које се може видети ток образовања;
- 8 За признавање докторских студија потребно је приложити у електронској форми докторску

дисертацију на изворном језику. Докторска дисертација може бити достављена навођењем линка на коме се налази односно достављањем исте у електронској форми. Проширени апстракт дисертације (на српском или енглеском језику) доставља се у електронској форми. Код признавања докторских студија потребно је навести списак објављених научних радова и где су објављени;

- 9 Достављање доказа о уплати накнаде за трошкове поступка

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ			
уплатилац	шифра плаћања	валута	износ
<input type="text"/>	253	RSD	7.500,00
сврха уплате	рачун примаоца		
Уплата накнаде за трошкове поступка признавања стране високошколске исправе у сврху запошљавања	840-1096668-73		
Прималац	модел и позив на број (одобрење)		
Агенција за квалификације	97 20-696847422000403		
печат и потпис уплатиоца	место и датум пријема	датум валуте	

Детаљније информације о покретању е-поступка професионалног признавања – подношењу електронског захтева, достављању неопходне документације и личном достављању докумената приликом преузимања **Решења о професионалном признавању**, доступне су на интернет страници Агенције за квалификације (www.azk.gov.rs) - Упутство за покретање поступка признавања страних високошколских исправа ради запошљавања – професионално признавање ([преузми](#)).



ENIC/NARIC ЦЕНТАР
АГЕНЦИЈА ЗА КВАЛИФИКАЦИЈЕ

Мајке Јевросиме 51, IV спрат,
11103 Београд, Република Србија
jelena.radovanovic@azk.gov.rs

ТЕЛЕФОНСКЕ КОНСУЛТАЦИЈЕ:

сваког радног дана
од 12.00 до 14.00 часова

контакт телефон за поступак признавања:

стране школске исправе за основно образовање:
+381 11 7455 724, +381 11 7455 729

стране школске исправе за средње образовање:
+381 11 7455 724, +381 11 7455 729

стране високошколске исправе у сврху запошљавања:
+381 11 3345 746, +381 11 7455 723

Ова публикација објављена је уз помоћ Европске уније. За садржину ове публикације искључиво је одговорна Агенција за квалификације и та садржина не изражава званичне ставове Европске уније.

REdiS 2030

EU support to Reform of Education in Serbia
Подшка ЕУ за реформу образовања у Србији



Пројекат спроводи

WEglobal